

Köszönések az üzenetrögzítőkön

Bevezetés

A vezetékes (hagyományos), illetve mobiltelefonos üzenetrögzítők szövegeinek¹ vizsgálata nem egyszerű feladat, hiszen nem mindenki használ hangrögzítőt, ráadásul korántsem biztos, hogy a hívás idején a készülék bekapcsol, és rákérdezésre nem biztos, hogy a megkérdezettek egészen pontos választ adnak az üzenet szövegéről stb. Ráadásul az utóbbi húsz évben alapvetően megváltoztak a telefonálási szokások. Míg korábban éveket, évtizedeket is várni kellett, amíg bevezették egy lakásba a telefonvonalat, addig manapság már csaknem tízmillió mobiltelefont használnak az országban. A számon nem kell meglepődni, hiszen a csecsemők még nem telefonálnak, de sok embernek két mobilja is van. Az 1994-es esztendő, a 900 megahertzes frekvencián működő, már nem táskaméretű mobiltelefonok megjelenése azonban kétségtelenül forradalmasította a magyar távközlést. A vezetékes telefon szerepe napjainkra kissé visszaszorult, száma évről évre csökken. Tanulmányom célja, hogy feltárja a vezetékes és mobiltelefonos üzenetrögzítőkön használt speciális, újszerű köszönéseket.

Módszer

Az üzenetrögzítők szövegeinek szakszerű vizsgálata érdekében a következő módszert választottam: A Glenwood Corporation Részvénytársaság reklámmal, reklámlevelek (DM) kiküldésével, telefonos közvélemény-kutatással foglalkozó leányvállalatainak 3800 fős címjegyzékéből kiválasztottam 270 adatlapot. Mindezt úgy, hogy a kiválasztás szerkezete tükrözze Magyarország lakossági-társadalmi megoszlását (Budapest–vidék arány, végzettség szerinti arány, nő-férfi arány). Mivel az adatlapokon a telefonszám és név mellett szerepel az életkor, az iskolai végzettség, a lakóhely, ezért ezeket nem kellett külön megkérdezni, ezek az adatok rendelkezésemre álltak, és ez nagyban megkönnyítette a munkát. Ezt követően valamennyi telefonszámot feltárcsáztam. Értelemszerűen az esetek többségében rögtön a hívott féllel tudtam beszélni. Ekkor megkérdeztem, használ-e üzenetrögzítőt, ha igen, mi a szövege. Amennyiben nem tudta a rögzítő szövegét, később visszahívtam. Ha nem volt elérhető a vizsgált személy, akkor addig próbálkoztam, amíg el nem értem. Ha rögtön üzenetrögzítőre kapcsol a telefon, azonnal lejegyeztem a szöveget. Kivétel nélkül mindenki készséges volt (nem véletlenül, hiszen eleve közvélemény-kutatásra hajlandó személyek szerepelnek az adatbázisban). Ha valakit rosszkor hívtam, később visszahívtam. A vezetékes és a mobiltelefonok

¹ Az üzenetrögzítőkön található szöveget „rögzítőszövegnek” is nevezem; de előfordul a metaforikus „szóbefött” kifejezés is (Balázs Géza közlése).

között nem tettem különbséget. A kutatás 2003-ban készült. Az utóbbi két évre jellemző, hogy a mobiltelefonok üzenetrögzítőjének használata visszaszorul, de ez a tendencia ezt a kutatást nem érinti.²

Kutatási szempontok

A kutatás során a következő szempontokat vizsgáltam:

1. Használ-e üzenetrögzítőt a vizsgált személy?
2. Az üzenethagyási lehetőséget szöveg vagy sípszó jelzi-e?
3. Mi az üzenetrögzítők szövege?
4. Az üzenetrögzítőn szöveget hagyó vizsgált személy:
 - a) neme
 - b) iskolai végzettsége
 - c) életkora
 - d) lakóhelye

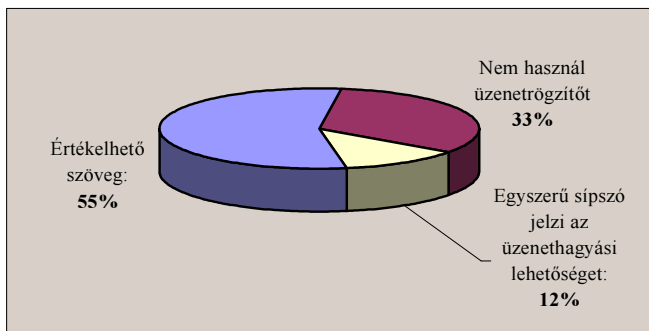
A lejegyzett szövegek mellett különböző rövidítések jelzik az adatokat, jellemzőket. Mivel a 270 vizsgált esetből csak 150 alkalommal tudunk szöveget lejegyezni, ezért értelemszerűen a 150-en belüli arányok már vegyesek (az általános arányok a 270-es korpuszra vetíthetők vissza).

A vizsgálatban nem volt szempont, hogy a telefon vezetékes vagy pedig mobil. Ha az adatlapon vezetékes volt feltüntetve, azt hívtam, ha mobil, akkor azt. Ha mindkettő, akkor az első telefonszámot tárcsáztam. Szintén nem tettem különbséget a különböző mobilszolgáltatók között. Gyakran előfordul, hogy az adatlapon szereplő személy a vállalati számát adta meg, vagy esetleg vállalkozó, betéti társaság tagja. Ebben az esetben is az adatlapon szereplő személyt tekintettem a szöveg megalkotójának, használójának, és akkor is, ha ugyanazt a telefont a családon belül többen használták.

A kutatás jellemző adatai

A vizsgálat tárgyát képező korpusz (telefonszám):	270
Értékelhető szöveg:	150
Nem használ üzenetrögzítőt:	87
Egyszerű sípszó jelzi az üzenethagyási lehetőséget:	33

² A Köszönésformák a magyar nyelvben (Kiss Róbert Richard, 2003.) című könyvemben érintőlegesen foglalkoztam az üzenetrögzítők speciális szövegeivel, üdvözlési formuláival. Úgy gondolom, hogy a téma annyira újszerű, hogy lektoraim javaslatai alapján kiegészítve, átdolgozva érdemes közzétenni kutatási eredményeimet.



1. ábra. Köszönések az üzenetrögzítőn

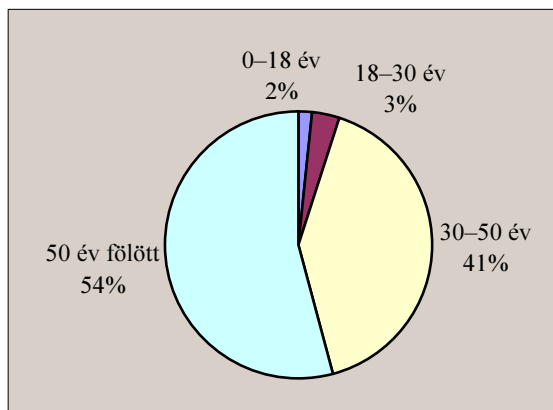
1. táblázat. A köszönések és a köszönéspótló kifejezések előfordulási gyakorisága az üzenetrögzítők szövegeiben

Csá!	1
Csácsumicsá!	4
Csővi!	1
Delej!	1
Ez a	7
Hahó!	2
Halló!	1
Helló!	8
Hi!	1
Itt a ... száma, köszönöm (köszönjük) hívását!	16
Itt a halló beszél, jó napot!	1
Jó napot kívánok!	56
Jó napot!	5
Köszöntjük..	2
Mondd, csak röviden!	1
Na üzenj!	1
Őn a ... telefonját hívta, tisztelettel köszöntjük!	1
Szép napot!	2
Szevasztok! (Szevasz!)	3
Szia!	9
Szió!	3
Szióka-mióka!	1
Üdvözlöm ... (üdvözljük..., üdvözöllek...)	13
Üzenhetsz!	1
Üzenj, visszahívlak!	1
Nem használt köszönéspótló kifejezést sem:	8

A felmérés kimutatta: a telefonvonal másik végén több mint 50%-ban értékelhető szöveg hallható. Az embereknek csupán harmada nem használ üzenetrögzítőt. Ennek oka lehet, hogy nem ismerik készüléküket, nem érdekli őket, vagy nem is tudnak róla, hogy telefonjuknak ilyen szolgáltatása is van. 12% azoknak az aránya,

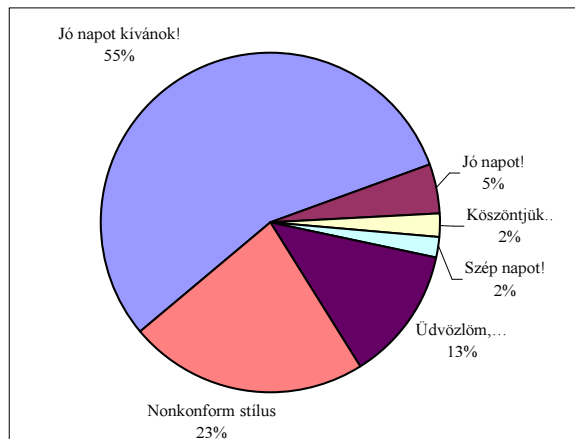
akik használnak ugyan üzenetrögzítőt, de köszönőszöveget nem állítottak be rajta, így egyszerű sípszó jelzi az üzenethagyási lehetőséget. Ezzel együtt kijelenthetjük, az üzenetrögzítőt használók többsége saját hangon, saját szöveget mond fel. A konvencionális köszönésformákat elsősorban az idősebb korosztály használja. A 18 év alattiak merészebbek, bátrabbak, jóval több náluk az egyedi köszönés, mint a többi korosztály esetében. A hagyományos köszönési formák közül leggyakrabban a *Jó napot kívánok!*-ot használják.

A konvencionális köszönést használók életkori megoszlása a következő:



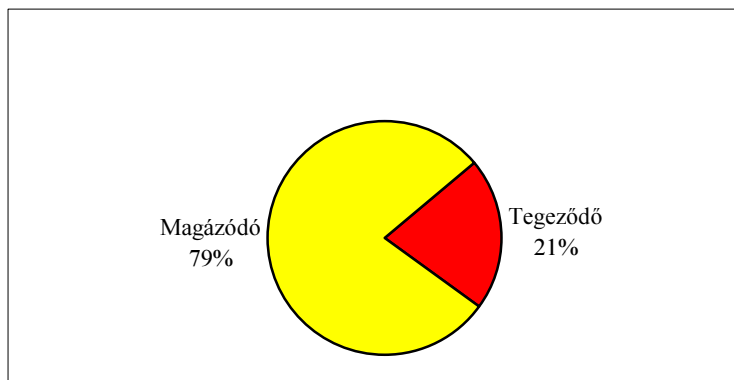
2. ábra. Konvencionális köszönést használ

A leggyakoribb hagyományos köszönések és a nonkonform üdvözlések arányát és megoszlását a következő ábra mutatja:



3. ábra. Hagományos köszönésformák az üzenetrögzítőkön

A magázódó köszönések aránya 79%. Ez különösen azért érdekes, mert az üzenetrögzítőknél a szöveg felmondásakor még nem tudni, ki lesz az, aki majd meghallgatja, ki lesz a kommunikációs partner. Ezzel együtt is előfordulnak tegeződő formulák, különleges köszönések. Búcsúzáskor leggyakrabban valamilyen köszönéspótló kifejezést használnak a vizsgálat alanyai. A hagyományos búcsúzási formák között jóval 80% feletti a magázódó köszönésformák aránya.



4. ábra. Tegeződő-magázódó köszönési formák aránya

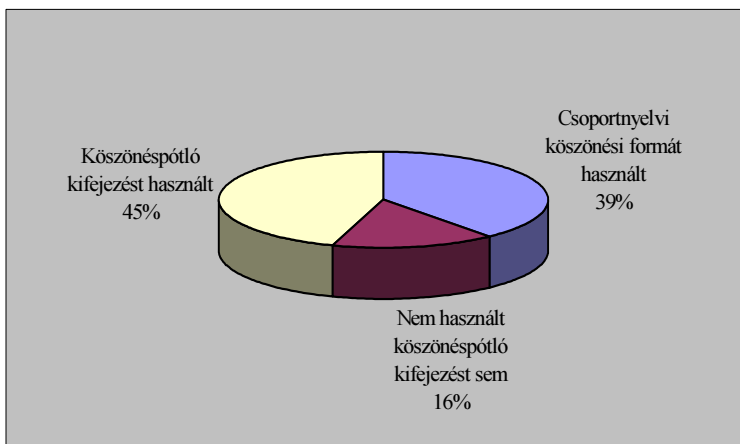
Köszönéspótlók³

Az üzenetrögzítőkön érdekesség a **köszönéspótló ének** megjelenése. A dal lehet idézet egy aktuális slágerből [*dal*] *Örülök, ha tetszett a dalom, kárpótoljon azért, hogy most nem vagyok itthon*), de megjelenhet tréfás környezetben akár egy liturgikus ének is [*liturgikus ének*] *Isten áldása kísérje, aki hívott! Híveim üzenetek nékem!*). Hasonló köszönéspótló ének különböző rögzítőkön is előfordul. Részben ugyanazt az ötletet többen is kitalálhatták, részben a tréfás, szokatlan, de érdekes ötleteket „kölcsonzik” is a telefonálók. Példa erre, hogy a liturgikus ének átköltése, átformálása a kutatási anyagban több helyütt is megjelenik (*Mennyei Atyánk! Add hogy eme szegény földi halandó a sípszó elhangzása után üzenetet tudjon hagyni! Amen-a-amen*). A köszönéspótló ének akár egy rejtvény is lehet, amelyet meg kell fejtenie az üzenetet hagyó kommunikációs partnernek (*Helló! Ha válaszolsz három kérdésemre visszahívlak... [DAL.] Ki szerezte a dalt?*). Nemcsak a dalok esetében, hanem más rögzítőszövegben előfordul rím (*Szokol rádió Budapest. Ez itt a ...35, a sípszó után az üzenet mehöt. Ördög és pokol, üdvözöl Szokol!*) Az idézett szöveg alkotója nemcsak vezetéknévvel játszik, hanem a számok hangzásával is: *harmincöt – mehöt*. Egyes kitalált üzenetrögzítő szövegek az interneten is használatosak, sőt, az internetfolklór részeivé váltak.⁴

³ (A köszönéspótló – megszólításos – köszönésekhez lásd: Balázs 1993. 27–8.)

⁴ A témához lásd: Balázs 2006., 2007.

Az üzenetrögzítők szövegében gyakoriak a **játékos, humoros köszönéspótlók**. Mindez nem korosztályfüggő, és az sem jellemző, hogy férfiak vagy nők alkotják ezeket, ez valószínűleg habitus kérdése. A játékos, humoros üzenet lehet tegezhető vagy magázódó, de a tegezhető formák aránya magasabb (*Ha most nem tudsz utolérni, az erdőben futok, vagy az igazak álmát alszom. Visszahívlak*). Előfordul, hogy egy hagyományos köszönés vezet be egy játékos, humoros üzenetet, ilyenkor az nem tekinthető köszönéspótlónak (*Helló, gratulálok! Hát még tudod a számomat! Engem így sem érsz el, de azért csak mondjad...; Itt a halló beszél, jó napot! Nem vagyok a készülékem mellett, hívhatja a ... vagy a ... számot, vagy itt hagyhat üzenetet. A halló beszélt, jó napot!; Hahó, ez az én hangom, szép, ugye? Hagyj üzenetet!; Szióka-mióka! Torkos kandúr vagy pici cica, üzenj nekem!*).



5. ábra. Egyedi köszönések és köszönéspótló kifejezések az üzenetrögzítőkön

2. táblázat. Egyedi köszönési formák az üzenetrögzítőkön

Csácsumicsá!	4
Csővi	1
Delej:	1
Ez a	7
Hahó	2
Mondd, csak röviden!	1
Na üzenj!	1
Nincs köszönés:	6
Őn a telefonját hívta, tisztelettel köszöntjük!	1
Szió!	3
Szióka-mióka!	1
Üzenhetsz!	1
Üzenj, visszahívlak!	1

Több példa is akad csalafinta rögzítőszövegre, amelyek esetében akár a családi élet hanghatásai is lehetnek **csalafinta köszönéspótlók**. Ezeknek a lényege, hogy az a személy, aki felmondja a rögzítő szövegét, úgy tesz, mintha ott lenne a kom-

munikáció kezdeténél, amikor a hívó fél jelentkezik. A telefonáló elkezd beszélni, és csak később döbben rá, hogy csupán az üzenetrögzítővel próbál kommunikálni (... *Családi élet zajai, ... gyere már, telefon... Itt ... és ... Rögzítője, hagyjon üzenetet; Igen, tessék, (szünet) én vagyok, de most házon kívül, hagyj üzenetet!*).

Előfordulnak, főleg az alacsonyabb iskolai végzettségűek körében, **provokatív köszönéspótlók**, provokatív rögzítőszövegek is. Ilyenkor főleg munkatársak, barátok jelentkezésére számítanak a szöveg felmondói. Az első olvasásra szemtelennek tűnő szöveg keménységét csökkentheti a hangsúly, a hanglejtés (*Mondd, csak röviden!; Na üzenj!; Üzenhetsz!; Üzenj, visszahívlak!*).

Alap- és többletinformációk

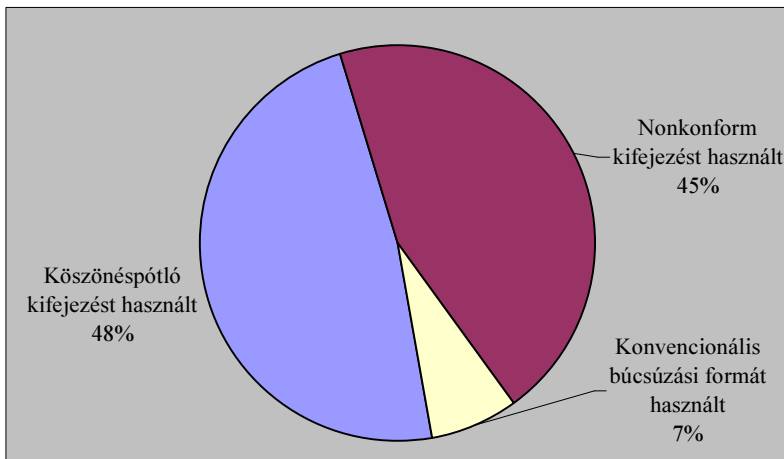
Általában hagyományos köszönések vezetnek fel azokat az üzenetrögzítő-szövegeket, amelyek **többletinformációt** is tartalmaznak. Az alapinformáció az, hogy a hívott fél nincs a vonal túlsó végén, vagy nem veszi fel a telefont, ezért üzenet hagyható a részére korlátozott időtartamban (az üzenet lehet 15 másodperces, 20 másodperces vagy olyan hosszú, amekkora a tárolókapacitása a rögzítő szalagjának, esetleg elektronikus memóriájának). Többletinformáció lehet az, hogy most milyen számon érhető el a kommunikációs partner; az, hogy mikor érdemes újra tárcsázni a számot; esetleg az, hogy mikor lehet visszahívásra számítani (*Köszöntjük a ...-nál. Személyesen 19 és 08 óra között beszélhet velünk, napközben hagyjon üzenetet! Azonnal visszahívjuk! Köszönjük hívását!; Ön a ... telefonját hívta, tisztelettel köszöntjük. Kérjük röviden hagyjon üzenetet, egy órán belül visszahívjuk. Köszönjük, viszonhallásra!; Üdvözlöm! Ha Ön megrendelő, hívja a ... számon kollégámat, ha magánügyben keres, hagyjon üzenetet!*).

Búcsúzás

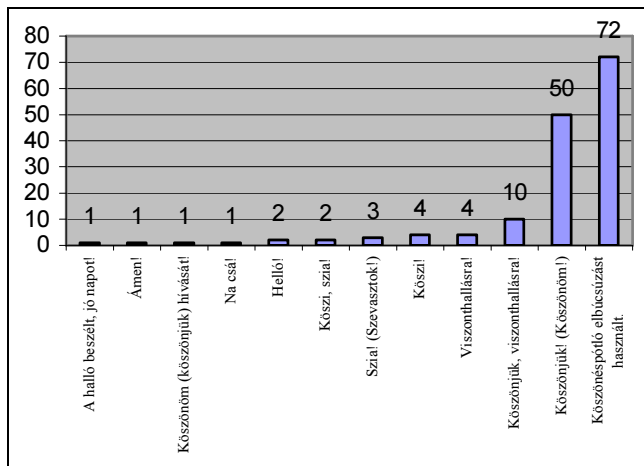
A búcsúzási változatok közül a leggyakoribb a köszönéspótló kifejezés és a hívás megköszönése. Ritkábbak az egyedi búcsúzási formák.

3. táblázat. Búcsúzási változatok

A halló beszélt, jó napot!	1
Ámen!	1
Helló!	2
Köszí!	4
Köszí, szia!	2
Köszönéspótló elbúcsúzást használt.	72
Köszönjük! (Köszönöm!)	50
Köszönjük, viszonhallásra!	10
Köszönöm (köszönjük) hívását!	1
Na csá!	1
Szia! (Szevasztok!)	3
Viszonhallásra!	4



6. ábra. Búcsúzási változatok

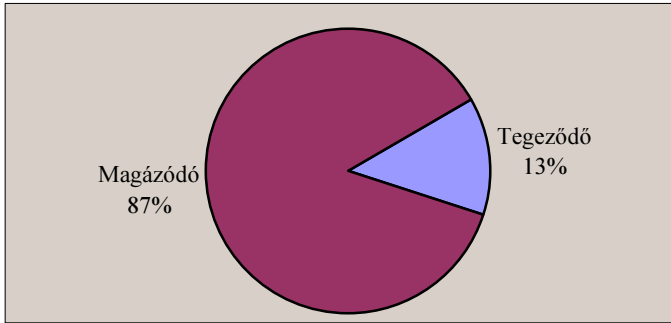


7. ábra. Búcsúzások az üzenetrögzítőkön

A hagyományos búcsúzási formák túlnyomó többsége magázódó formula. Ez természetes, hiszen nem lehet tudni, ki fog telefonálni, ki fog üzenetet hagyni, és milyen a hierarchikus vagy ismertségi viszony a telefonáló és az üzenetet felmondó személy között.

4. táblázat. Hagományos búcsúzások

Köszí!	4
Köszí, szia!	2
Köszönjük! (Köszönöm!)	50
Köszönjük, viszonthallásra!	10
Köszönöm (köszönjük) hívását!	1
Szia! (Szevasztok!)	3
Viszonthallásra!	4
Helló!	1



8. ábra. Hagyományos búcsúzási formák megoszlása

Néhány jellemző köszönésforma bemutatása

Az üzenetrögzítőkön használt köszönések elterjedtségét a média is befolyásolja. Viszonylag gyakori üdvözlőformula, főleg a fiatalok körében a *Csácsumicsá*. Magyarországon az első televíziós valóságshow-k példátlanul népszerűek voltak. Mindez persze nem országspecifikus, a világ többi részén hasonlóan reagált a közönség a kukkolós műsorokra. Az RTL Klub Való Világ (2002) című műsorának egyik szereplője, Majka előszeretettel használta a *Csácsumicsá!* köszönést. A műsor és a tévés személyiség rajongói azonnal elkezdték átvenni ezt az üdvözlőformulát. Később Majka műsorvezetővé lépett elő, és még népszerűbbé vált beköszönése. Megfigyelésem szerint nemcsak az üzenetrögzítők szövegében, hanem az élő telefonos kommunikációban, a plázákban, az iskolákban is gyakorivá vált ez az üdvözlés. Persze felvetődik a kérdés, vajon a csúcsra jutott médiasztárok esetleges bukásával eltűnik-e majd a köszönésforma is, vagy csökken-e használatának gyakorisága, de erre csak az idő és újabb kutatás adhat választ. Az viszont kétségtelen, hogy a vizsgálat idején a *Cső!*, *Csocsi!*, *Háj!* stb. ismertebb egyedi köszönések alig-alig vagy egyáltalán nem jelentek meg az üzenetrögzítők szövegeiben, a *Csácsumicsá!* üdvözlés viszont többször előfordult (*Csácsumicsá! Hagyj üzenetet, hamarosan visszahívlak!*; *Csácsumicsá! Kérlek, hívj újra, vagy hagyj üzenetet! Kösz!*; *Csácsumicsá! Mondjad!*; *Csácsumicsá! Várom az üzenetet, hamarosan visszahívlak!*).

A telefonba mondott *Halló!* a rögzítőkön ritkán jelenik meg. Inkább akkor használjuk, ha a kapcsolat fenntartásában az élő, verbális kommunikáció során valami hibát érzünk. Nem vagyunk bizonyosak a kommunikációs fél jelenlétében, esetleg fel akarjuk hívni a figyelmét arra, hogy ott vagyunk a vonal túloldalán. A *halló* inkább olyan mondatszó, amely a kommunikáció fenntartásáért felel, nem pedig a megindításáért. Nem véletlen, hogy ha elő is fordul a kommunikáció kezdetekor a *halló* használata, azt általában még egy köszönés is követi (*Halló, jó napot kívánok!*). Országh László kutatása szerint a *Halló!* nálunk 1881-ben jelent meg, két évvel a budapesti telefonközpont megnyitása után (Országh László 1977: 74). Valószínűleg közvetlenül az amerikai angolból eredeztethető, a *Helló!* hatására terjedt el.

Az angolban üdvözlésként élő *Helló!* ugyanakkor gyakori köszönés a magyar üzenetrögzítőkön is (*Helló, engem hívtál? Nem vagyok, üzenj! Helló!*; *Helló,*

ez a ... telefonja. Nem tudunk a készülékhez jönni, hagyj nekünk üzenetet, visszahívunk!; Helló, ha üzensz, nemsokára visszahívlak!; Helló, pajtikáim! Ez ... rádiótelefonjának üzenetrögzítője. Te leszel az üzenet elkészítője, de csak a sípszó után. Mindenkinek minden jót, sok szerencsét, sok diszpót! Helló!. Kontra Miklós ezzel a köszönésformával kapcsolatos tanulmányában még arról számol be, hogy a *Helló!* rohamosan terjed Magyarországon (Kontra Miklós 1993: 244). A későbbi kutatások azt mutatják, hogy a *Helló!* használatának gyakorisága nem nő tovább, a *Szia!* továbbra is gyakrabban előforduló köszönés (vö. Kiss Jenő 1993: 211). Érdekes, hogy a *Helló!* mind írásban, mind ejtésben kétféle variációban is él (vö. *Heló, örülök, hogy látlak!; Helló, baby!*). A kutatók nem szokták megkülönböztetni a kétféle *Helló!*-t, ezt én sem teszem. Ennek fő oka, hogy fonetikai vizsgálatok szükségesek ahhoz, hogy meg lehessen állapítani, a kommunikáció résztvevői pontosan melyik változatot használták, sőt, gyakran ez sem segítene, mert sokan a hosszú és rövid *l*-es variáció között ejtik ezt a köszönést. Újabban több tanulmány is a gyakoribb *heló* ejtés írásmódját követi. Az angolban a *Hello!*-t csak érkező köszönésként használják. Az üzenetrögzítők szövegében ugyanakkor búcsúzáskor is előfordul (*Helló, pajtikáim! Ez ... rádiótelefonjának üzenetrögzítője. Te leszel az üzenet elkészítője, de csak a sípszó után. Mindenkinek minden jót, sok szerencsét, sok diszpót! Helló!*). Megfigyeléseim szerint még az angolul tanulók közül is kevesen tudják, hogy csak nálunk használják elköszönéskor a *Helló!*-t, az angol nyelvterületen csak üdvözléskor.

Elterjedt köszönés az üzenetrögzítőkön a *Szia!*, férfiak és nők egyaránt használják. Nemcsak beköszönéskor gyakori, búcsúzáskor is előfordul (*Szia, itt Nem tudok telefonhoz jönni, ha akarsz, most hagyhatsz üzenetet. Szia!; Szia, kérlek hagyj üzenetet! Kösz, szia!; Szia ...-nak és ...-nak itt hagyhatsz üzenetet. Szia!; Szia! Ez a ... telefonja. ...-nek is üzenhetsz. Kösz, szia!*)

A hagyományos köszönések közül népszerű az *Üdvözlöm!* (*Üdvözlöm, kérem hívjon később, vagy adja meg telefonszámát a sípszó után!; Üdvözlöm, kérem hagyjon üzenetet!*). A napszak szerinti köszönések értelemszerűen hiányoznak. Nincs *Jó reggelt!*, *Jó estét!*, *Jó éjszakát!*, csak *Jó napot!* üdvözlés. Ez természetes, hiszen az üzenetrögzítő szövegének felmondója nem tudhatja, milyen napszakban fogják őt keresni.

Az elbúcsúzó üdvözlőformulák között gyakoriak a köszönéspótló kifejezések. Sokan megpróbálják egyénivé, érdekessé tenni a szöveget a rögzítőn, egy érdekes búcsúformulával. Ennél is többször előfordul, hogy egyszerűen csak megköszönik a hívást.

Összefoglalás

Az embereknek csupán harmada nem használ üzenetrögzítőt. A telefonok üzenetrögzítőin szereplő köszönések vizsgálata kimutatta: a telefonvonal másik végén több mint 50%-ban értékelhető szöveg hallható. A konvencionális köszönésformákat elsősorban az idősebb korosztály használja. A 18 év alattiak merészebbek, bátrabbak, jóval több az egyedi köszönés, mint a többi korosztály esetében.

A magázódó köszönések aránya 79%. Érdekesség a köszönéspótló ének megjelenése. Az üzenetrögzítők szövegében gyakoriak a játékos, humoros köszönéspótlók. Több példa is akad csalafinta rögzítőszövegre, amelyek esetében akár a családi élet hanghatásai is lehetnek játékos köszönéspótlók. Előfordulnak, főleg az alacsonyabb iskolai végzettségűek körében, provokatív köszönéspótlók, rögzítőszövegek is. Általában hagyományos köszönések vezetnek fel azokat az üzenetrögzítő-szövegeket, amelyek többletinformációt is tartalmaznak. Az üzenetrögzítőkön használt köszönések elterjedtségét a média is befolyásolja. Elterjedt köszönés az üzenetrögzítőkön a *Szia!*, férfiak és nők egyaránt használják. Az elbúcsúzó üdvözlőformulák között gyakoriak a köszönéspótló kifejezések.

SZAKIRODALOM

- Balázs Géza 1993. Kapcsolatra utaló (fatikus) elemek a magyar nyelvben. *Nyelvtudományi Értekezések*, 137. Akadémiai Kiadó, Budapest.
- Balázs Géza 2006. Az sms-folklor – a minimálfolklor nyelvi képe I. *Magyar Nyelvőr* 439–56.
- Kiss Jenő 1993. Köszönés- és megszólításformák a rábaközi Mihályiban. *Magyar Nyelvőr* 208–28.
- Kiss Róbert Richard [2003.] *Köszönésformák a magyar nyelvben (különös tekintettel az új informatikai távközlési technológiák hatásaira és a diáknyelvre)*. ELTE BTK–MediaCom, Budapest.
- Kontra Miklós 1993. Kik köszönnek ma Magyarországon heló-val? In: *Ország László Emlékkönyv*. Eger.
- Ország László 1977. *Angol eredetű elemek a magyar szókészletben*. Akadémiai Kiadó, Budapest.

Kiss Róbert Richard

SUMMARY

Kiss, Róbert Richard

Greetings used by answering machines

A survey made by the author in 2003 has shown that it is merely one-third of people possessing either a line phone or a cell phone who do not use an answering machine. More than 50 per cent of the recorded text of answering machines can be studied from a linguistic point of view. Conventional forms of greeting are mainly used by people of an advanced age. Under-eighteens use a considerably larger number of individual forms. The rate of formal ('vous') greetings is 79%. It is interesting that singing often replaces forms of greeting. Another frequent feature is the use of funny or playful greeting substitutes. There are several examples of artful recordings in which fake sound effects of family life may serve as playful substitutes. Provocative recordings occur mainly among people with less schooling. In general, conventional greetings tend to introduce answering machine texts that also contain additional pieces of information. The relative prevalence of various forms of greetings used in answering machines is also influenced by the media. *Szia* 'Hi!' is a widespread form of greeting, used by men and women alike. Among farewell formulae, substitutes are also frequently found.